

9709189

R

**PEMODENAN DAN PEMBAHARUAN DALAM  
PENGAJIAN TAFSIR DI KALANGAN ORANG  
MELAYU : KAJIAN KE ARAH PEMBINAAN  
PENGKALAN DATA TAFSIR AL-QU'RĀN.**

**ABDULLAH BUKHARI ABDUL RAHIM**

JABATAN AL-QUR'AN DAN AL-HADITH  
BAHAGIAN PENGAJIAN USULUDDIN  
AKADEMI PENGAJIAN ISLAM  
UNIVERSITI MALAYA  
KUALA LUMPUR  
2004

Perpustakaan Universiti Malaya



A511790842

**PEMODENAN DAN PEMBAHARUAN DALAM  
PENGAJIAN TAFSIR DI KALANGAN ORANG  
MELAYU : KAJIAN KE ARAH PEMBINAAN  
PENGKALAN DATA TAFSIR AL-QU'RĀN.**

ABDULLAH BUKHARI ABDUL RAHIM

DISERTASI INI DIKEMUKAKAN UNTUK  
MEMENUHI KEPERLUAN BAGI IJAZAH  
SARJANA USULUDDIN BAHAGIAN II  
(SECARA BERKURSUS DAN DISERTASI )

JABATAN AL-QUR'AN DAN AL-HADITH  
BAHAGIAN PENGAJIAN USULUDDIN  
AKADEMI PENGAJIAN ISLAM  
UNIVERSITI MALAYA  
KUALA LUMPUR  
2004

## **ABSTRAK**

Kajian ini menyentuh tentang pengajian Tafsir al-Quran di kalangan orang Melayu. Fokus utama kajian ini ialah tentang pemodenan dan pembaharuan di dalam pengajian Tafsir al-Qur'an serta gagasan pembinaan pengkalan data Tafsir al-Qur'an sebagai sebuah bank atau pusat pengumpulan Tafsir al-Qur'an lama dan baru. Kajian ini juga menyentuh sumbangan beberapa tokoh pentafsir Melayu serta kitab-kitab tafsir pilihan yang agak terkenal penggunaannya di alam Melayu khususnya di Malaysia. Beberapa contoh pembaharuan yang boleh dan telah dilakukan terhadap pengajian Tafsir al-Qur'an juga diutarakan sebagai membuktikan kepentingan isu ini di dalam menyerlahkan kehebatan al-Quran sebagai pembimbing umat manusia. Gagasan pembinaan pengkalan data Tafsir al-Quran telah dicadangkan untuk menyeragamkan serta menyesuaikan pengajian Tafsir al-Qur'an dengan perkembangan zaman moden. Pengkalan data tersebut akan berfungsi sebagai sebuah kitab Tafsir al-Qur'an digital yang boleh digunakan oleh semua manusia. Adalah diharap agar gagasan ini dapat memberikan faedah yang besar kepada umat Islam secara keseluruhannya dan bakal menjadi suatu platform baru untuk menyampaikan dakwah Islam berasaskan al-Quran kepada seluruh umat manusia.

## **ABSTRACT**

This research is about Quranic Exegesis learning among the Malays. It focuses on the modernization and reformation of Quranic Exegesis learning in the Malays community, together with a discussion on a proposal for the establishment of a new Quranic Exegesis database, which will enable to store all the Quranic Exegesis interpretation from all ages in a digital form. The research also touches on the contributions of Malay scholars who were involved in this field as well as a few selected tafsir texts, which are widely used in the Malay world particularly in Malaysia. A number of modernization and reformation made to the Quranic Exegesis are being highlighted to prove that the Holy Quran has always been the best guidance for mankind. Furthermore, the proposal suggests that the database will become a perfect tool to standardize and to put the Quranic Exegesis learning in parallel with the advancement of modern technology. Thus, the above-mentioned database will play its role as a new digital Quranic Exegesis book which people from different races in the world can access to. It is hoped that this proposal will go to great length to benefit all the mankind, particularly to the Muslim Ummah. In addition to that, it will become a new platform to promote Islamic teachings in a Quranic Exegesis basis.

## خلاصة البحث

هذا البحث يهدف الى دراسة تفسير القرآن عند الملايوبيين. يركز هذا البحث على ما يتعلق بالتحديث و التجديد في دراسة تفسير القرآن كما يقترح بإنشاء مركز المعلومات الحاسوبية لتفسير القرآن. وسوف يكون هذا المركز كديوان لجمع التفاسير الحديثة والقديمة.

وبالاضافة الى ذلك يمس البحث الانجازات العلمية التي انجزها المفسرون الملايوبيون ويليه مناقشة في عدة آيات قرآنية قابلة للتجديد في تفسيرها. وكل هذه الأمثلة توحى بأهمية قضايا البحث وكذلك ليظهر دور القرآن في ارشاد الناس.

وضعت المقترنات لانشاء المركز المعلومات الحاسوبية لتفسير القرآن لتناسب دراسة تفسير القرآن مع التطور الحديث. ويعتبر هذا المركز الحاسوبى ككتب حاسوبى رقمى لتفسير القرآن فى متناول أيدى المتعلمين ونرجو أن يجدى هذا المركز لأمة المسلمين وينشئ ميدانا جديدا لنشر الدعوة الاسلامية فى احياء العالم المبنية على الأسس القرآنية.

## **PENGHARGAAN**

Kesyukuran yang tidak terhingga ke hadrat Allah s.w.t., Tuhan sekelian alam kerana di atas keizinan dan kekuatan yang dianugerahkanNya, kajian ini telah dapat disiapkan dengan jayanya.

Setinggi penghargaan khusus buat al-Fadhil Prof. Madya Dr Zulkifli Mohd Yusoff , penyelia disertasi yang begitu tegas di dalam meneliti kajian ini serta banyak memberi bimbingan, pandangan dan nasihat kepada penulis bagi menunaikan tanggungjawab yang diamanahkan. Terima kasih juga kepada abang penulis, Prof Madya Dr. Rahimin Affandi Abdul Rahim, pensyarah di Jabatan Fiqh dan Usul Akademi Pengajian Islam Universiti Malaya yang banyak menyediakan bahan serta memberi perangsang dan galakan untuk penulis meneruskan kajian ini.

Yang sentiasa diingati ayahanda dan bonda tersayang Abdul Rahim Haji Husain dan Kamariah Haji Mohd Nor. Sekalung penghargaan juga buat isteri Arham Diyana Abdullah, yang banyak membantu serta memahami saat sukar untuk menghabiskan kajian ini. Buat putera serta puteri penyejuk mata Ahmad Mujtaba dan Asma Sofiah, kehadiran kalian dengan segala ragam dan gurauan banyak menaikkan semangat untuk meneruskan kajian ini.

Juga terima kasih tidak terhingga kepada para sahabat seperjuangan, Mohd Asmadi Yaakob (pensyarah APIUM KL), Mohd Farid Samad (Imam UIAM), dan Mohd Shukri Abdullah (Pensyarah UIAM), yang banyak mendorong dan

membantu di dalam menyediakan bahan-bahan yang diperlukan sepanjang penghasilan disertasi ini. Ustazah Wan Ramizah yang telah meminjamkan disertasi beliau sebagai rujukan dan panduan semasa penulisan.

Penulis sedar dan insaf bahawa penyelidikan ini bukanlah yang terbaik. Ianya mempunyai banyak kesilapan dan kekurangan. Penulis bersedia menerima teguran dan nasihat sekiranya terdapat kelemahan dan kecacatan. Semoga penemuan dan natijah daripada kajian ini dapat membantu menyemarakkan lagi pengajian Tafsir al-Qur'an di alam Melayu.

Akhirnya, segala kerjasama dan bantuan yang dihulurkan semua pihak samada secara langsung atau tidak langsung, mudah-mudahan direhui Allah. Jasa kalian semua, penulis tidak dapat lupakan selama-lamanya. Insya Allah.

Sekian.

#### Salam Penghargaan Daripada Penulis

Abdullah Bukhari Abdul Rahim  
B.A. ( Hons) Usuluddin UM 2000  
750628-03-5341  
IGB 00172

Safar 1425 H  
April 2004 M

8A Lorong Sulaiman 2  
Taman Rawiyah Sulaiman  
Batu 8 ¼ . Jalan Gombak  
53100 Kuala Lumpur.  
E-mail : abdullahbukhari@iiu.edu.my

## **SENARAI KANDUNGAN**

HALAMAN JUDUL	Halaman
Abstrak	ii
Abstract	iii
Khulāṣah al-Baḥth	iv
Penghargaan	v
Senarai Kandungan	vii
Jadual Transliterasi	xiii
Senarai Kependekan	xvi
Senarai Lampiran	xvii

## **BAB PERTAMA**

### **PENGENALAN**

1.1-Latar Belakang Masalah	1
1.2-Hipotesis kajian	7
1.3-Objektif kajian	9
1.4-Pengertian Tajuk	10
1.4.1-Pemodenan	10
1.4.2-Pembaharuan	11
1.4.3 – Pengajian	13
1.4.4– Tafsir	13
1.4.5 – Orang Melayu	14
1.4.6- Pengkalan Data	15

1.5-Skop Kajian	17
1.6-Metodologi Kajian	18
1.6.1- Kaedah pengumpulan data.	18
1.6.2- Kaedah penganalisaan data	20
1.7-Kajian Lepas ( Literature Review )	22
1.8-Susunan Penulisan	30

## **BAB KEDUA**

### **PEMODENAN DAN PEMBAHARUAN DI DALAM PENGAJIAN TAFSIR**

2.1 – Pendahuluan	32
2.2 - Pengertian Tafsir	33
2.3 - Jenis-jenis tafsir dan keperluannya dengan isu pemodenan di dalam tafsir	34
2.4 - Syarat-syarat pentafsir dan keperluannya dengan pemodenan tafsir	36
2.5- Pemodenan dan pembaharuan di dalam pengajian tafsir	41
2.5.1- Ijtihād	43
2.5.2- Tajdid	46
2.6- Gagasan pentafsiran semula al Quran	48
2.6.1 - Gagasan Islamisasi ilmu	49
2.6.2 - Pengaruh Gelombang Kebangkitan Islam di Seluruh Dunia	51
2.6.3 – Saranan pentafsiran semula al Quran oleh Dr. Mahathir	53
2.7- Contoh pemodenan di dalam tafsir	56
2.7.1- Penyuburan kaedah berfikir Islam	57
2.7.2- Kisah semut dengan nabi Sulaymān	61

2.7.3 – Penaklukan angkasa lepas dan bumi	63
2.7.4 – Altitud atau ketinggian	64
2.7.5 – Kewujudan mayat Fir'awn dari zaman nabi Musa a.s.	65
2.7.6 - Celupan atau acuan Allah	66
 2.8- Kesimpulan	 67

### • BAB KETIGA

#### **PENGAJIAN TAFSIR DI KALANGAN ORANG MELAYU.**

3.1- Pendahuluan	70
3.2- Pengaruh ajaran al-Qur'ān di dalam kehidupan orang melayu	70
3.2.1-Penekanan kepada kepentingan membaca al-Qur'ān dengan betul	71
3.2.2 - Penekanan kepada kepentingan menghafaz al-Qur'ān	74
3.2.3 - Penekanan kepada konsep perpaduan , keutuhan tali persaudaraan dan tolong menolong	76
3.2.4 - Penekanan akhlak mulia atau nilai budi pekerti yang baik	79
3.2.5 – Penekanan kepada budaya ilmu	80
3.2.6 - Penggunaan ayat-ayat al-Qur'ān sebagai alat untuk perubatan tradisional dan azimat	83
3.2.7 – Penggunaan khat arab dan tulisan jawi untuk beberapa tujuan tertentu.	84
3.4-Sejarah ringkas pengajian tafsir di alam	86
3.5- Tokoh-tokoh pengajian Tafsir al-Qur'ān di alam melayu masa kini dan sumbangan mereka	92
3.4.1- Tuan Haji Muhammad Said bin Omar	93
3.4.2- Prof. Dr. Hamka.	94

3.4.3-Dato' Haji Muhd Nor Ibrahim	95
3.4.4-Sheikh Abdullah Basmeih	97
3.4.5- Dato' Yusoff Zaky	98
3.4.6- Ahmad Sonhadji.	101
3.4.7-Tuan Guru Dato' Nik Abdul Aziz Nik Mat	102
3.4.8-Tuan Guru Dato' Seri Abdul Hadi Awang	104
<b>3.6- Karya Tafsir al-Qur'an yang banyak penggunaannya di kalangan orang melayu</b>	<b>106</b>
3.6.1 – <i>Tafsīr Mafatīḥ al-Ghayb</i>	107
3.6.2 – <i>Tafsīr Anwār al-Tanzīl Wa Asrār al-Ta'wīl</i>	108
3.6.3 – <i>Lubāb al-Ta'wīl Fī Ma'ānī al-Tanzīl</i>	108
3.6.4 - <i>Tafsīr al-Qur'an al-'Azīm</i>	110
3.6.5 - <i>Tafsīr Jalālayn</i>	111
3.6.6 - <i>Tafsīr Fī Zilāl al-Qur'an</i>	113
3.6.7- <i>Tafsīr al-Munīr</i>	116
3.6.8- <i>Tafsīr Nūr al-Iḥsān</i>	117
3.6.9- <i>Tafsīr al-Azhar</i>	118
3.6.10- <i>Tafsīr pimpinan al-Rahman</i>	119
3.6.11- <i>Tafsīr 'Abī al- Athīr</i>	120
<b>3.7-Aspek-aspek pemodenan dan pembaharuan di dalam pengajian tafsir di kalangan orang melayu.</b>	<b>121</b>
3.7.1- Penggunaan teknologi terkini untuk menaik tarafkan pengajian tafsir.	121
3.7.2- Aliran pentafsiran baru dengan sistesis terkini.	122
3.7.2.1- Kepentingan psikologi dalam dakwah	122
3.7.2.2- Asas-asas ilmu geologi dan kaji bumi	123

4.5.1- Mewujudkan bahagian pengajian al-Qur'ān	150
4.5.2- Mewujudkan bahagian ilmu-ilmu moden	150
4.5.3- Mengenalpasti konteks atau prinsip utama ayat yang hendak ditafsirkan	151
4.5.4- Penggunaan beberapa bahasa utama dunia sebagai medium pengendali	152
4.5.5- Mengukuhkan sistem pertahanan serta keselamatan pengkalan data daripada serangan musuh Islam	152
4.6-Skop Penyebaran dan Penggunaan Database	153
4.7-Kesimpulan	154

## **BAB KELIMA**

### **PENUTUP DAN KESIMPULAN**

5.1- Kesimpulan	156
5.2- Cadangan	162
5.2.1-Ilmuwan Islam	163
5.2.2-Para penuntut ilmu	164
5.2.3- Orang awam Masyarakat	164
5.2.4- Institusi pengajian Islam	165
5.2.5-Kerajaan	166
5.2.6-Dunia Islam	167
5.3-Penutup	167
<b>BIBLIOGRAFI</b>	169

### **LAMPIRAN**

## JADUAL TRANSLITERASI

### 1. HURUF

b	=	ب	z	=	ز	f	=	ف
t	=	ت	s	=	س	q	=	ق
th	=	ث	sy	=	ش	k	=	ك
j	=	ج	§	=	ص	l	=	ل
ḥ	=	ح	ḍ	=	ض	m	=	م
kh	=	خ	ṭ	=	ط	n	=	ن
d	=	د	ẓ	=	ظ	h	=	ه
dh	=	ذ	‘	=	ع	w	=	و
r	=	ر	gh	=	غ	y	=	ي

Huruf Arab	Huruf Latin	Contoh	Transliterasi
‘	‘	تأليف	ta'lif
ب	b	بيروت	Bayrut
ت	t	تعليم	Ta 'lim
ث	th	ثورة	thawrah
ج	J	جماعة	Jama 'ah
ح	ḥ	حديث	hadith
خ	kh	خلدون	Khaldun
د	d	دار	dar
ذ	dh	ذباب	dhubab
ر	r	رسالة	risalah
ز	z	زيارة	ziyarah
س	s	سيرة	sirah
ش	sy	شريف	Syarif

ص	ṣ	صف	saf
ض	ḍ	ضابط	dabit
ط	ṭ	طرق	turuq
ظ	ẓ	ظلل	zilal
ع	‘	عهد	‘ahd
غ	gh	غاية	ghayah
ف	f	فكر	fikr
ق	q	قصور	qusur
ك	k	كتاب	kuttab
ل	l	لسان	lisān
م	m	مسجد	masjid
ن	n	نظيرية	nazariyyah
ه	h	هدف	hadaf
و	w	ولد	walad
ي	y	يمين	yamin

## 2. VOKAL PENDEK

Huruf ‘Arab	Huruf Latin	Contoh	Transliterasi
—	a	درس	darasa
—	i	شرب	shariba
’	u	جمع	Jumi‘a

## 3. VOKAL PANJANG

Huruf Arab	Huruf Latin	Contoh	Transliterasi
ا، ئ	ā	احياء	Ihyā’
ي	ī	تجديد	Tajdīd
و	ū	علوم	‘ulūm

## 1. Diftong

Huruf Arab	Huruf Latin	Contoh	Transliterasi
و	Aw	قول	qawl
ي	Ay	غير	ghayr
ي	iyy / i	عربي	'arabiyy atau 'arabi (di akhir)
و	uww / u	عدو	'aduww atau 'adū (di akhir)

## 2. Ta' Marbutah

Contoh	Transliterasi
التربية الإسلامية	al-Tarbiyyah al-Islamiyyah
مكتبة النهضة المصرية	Maktabah al-Nahdah al-Misriyyah
حضارة الاجتماعية	Hadarah al-Ijtima'iyyah
مقدمة	Muqaddimah

## Ejaan dan Transliterasi

Pengecualian daripada menggunakan pedoman itu bagi kes-kes berikut :

- Bagi akhir perkataan asal yang ditulis dengan 'ة' ( Ta' Marbutah ) dibunyikan mengikut sebutan 'ه' .
- Perkataan Arab yang bersambung di awalnya dengan huruf Lam (ل) atau huruf Ba (ب), dieja mengikut bunyi dengan menggunakan tanda sempang contohnya, li al-Dawli dan bi al-Syarh.

Beberapa perkataan Arab yang telah dimelayukan tidak ditransliterasikan seperti madrasah, hadith , tafsir dan lain-lain lagi.

Ejaan yang digunakan di dalam disertasi ini berdasarkan rujukan Buku Panduan Penulisan Tesis / Disertasi Ijazah Tinggi , Akademi Pengajian Islam , Universiti Malaya.

## **SENARAI KEPENDEKAN**

Cet	: Cetakan
DBP	: Dewan Bahasa dan Pustaka
Dr	: Doktor
Dr.	: Doktor Falsafah
H	: Hijrah
Hal	: Halaman
Ibid	: Ibidem ( rujukan pada tempat yang sama)
IKIM	: Institut Kefahaman Islam Malaysia
ISTAC	: Institut Antarabangsa Pemikiran dan Tamadun Islam
Jil	: Jilid
M	: Masihi
NGO	: Non Government Organisatition (Pertubuhan Bukan Kerajaan)
No.	: Nombor
OIC	: Organization Of Islamic Conference
Op.cit	: Opera Citato (In the work cited/ dalam karya yang dirujuk
PAS	: Parti Islam SeMalaysia
Phd	: Philosophy of High Degree
Pngr	: Penyelenggara
Penyt.	: Penyunting
Prof	: Professor
ptrj	: penterjemah
PUM	: Persatuan Ulama Malaysia
s.a.w	: Ṣallā Allāhu ‘Alayhi Wa sallām
t. tpt	: tanpa tempat
t.t	: tanpa tahun
terj	: terjemahan
UKM	: Universiti Kebangsaan Malaysia
UM	: Universiti Malaya
US	: United States

## **SENARAI LAMPIRAN**

- A** : Memorandum Persatuan Ulama' Malaysia kepada Majlis Raja- raja.
- B**: Peta Minda 1 ( Pemodenan dan pembaharuan di dalam pengajian Tafsir al-Qur'ān )
- C** : Minda 2 (pengaruh pemodenan dan pembaharuan di dalam pengajian Tafsir al-Qur'ān di alam melayu )
- D**: Peta Minda 3 ( Pengaruh ajaran al-Qur'ān di dalam kehidupan orang Melayu )
- E** : Peta Minda 4 (Aspek- aspek pemodenan dan pembaharuan di dalam pengajian Tafsir al-Qur'ān di kalangan Orang Melayu )
- F** : Peta Minda 5 (Gagasan pembinaan pengkalan data Tafsir al-Qur'ān)
- G** : Peta Minda 6 (Pola-pola penting pengkalan data Tafsir al-Qur'ān)
- H** : Gambar-gambar kulit beberapa kitab Tafsir al-Qur'ān para pentafsir Melayu ;
- H 1** - Tafsir Nur al-Ihsān karya Tuan Haji Muhammad Sa'id Omar.
- H 2** -Tafsir al-Azhar karya Dr. Hamka.
- H 3** -Tafsir Pimpinan al-Rahman karya Abdullah Basmeih.
- H 4** -Terjemahan Fī Zilāl al-Qur'ān oleh Dato' Yusuf Zaky.
- H 5**-Tafsir surah Hud karya Tuan Guru Dato' Nik Abdul Aziz Nik Mat.
- H 6** - Tafsir al-Tibyān karya Tuan Guru Dato' Seri Haji Abdul Hadi Awang.
- I** : Muka depan laman web <http://www.al-ahkam.com.my/home/>
- J** : Muka depan laman web <http://www.epondok.com.my/epondok/>
- K** : Muka depan laman web <http://www.madrasaprogram.org/tafsir.htm>
- L** : Muka depan laman web <http://www.harunyahya.com>
- M** : Muka depan laman web <http://www.islamonline.net>